



**COMUNE DI S.CRISTINA  
VAL GARDENA**  
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHRISTINA  
IN GRÖDEN**  
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA  
GHERDĒINA**  
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**  
del  
**11.06.2026**  
n. 17

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDERATES**  
vom  
**11.06.2026**  
Nr. 17

**DELIBERAZION DL  
CUNSĒI DE CHEMUN**  
di  
**11.06.2026**  
nr. 17

Seduta pubblica di 1ª convocazione

Öffentliche Sitzung I. Einberufung

Senteda publica de I. cunvocaçion

		(1)	(2)
<b>Christoph Senoner</b>	Sindaco/ Bürgermeister/ Ambolt		
<b>Thomas Ferrari</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Lukas Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Lukas (da Pilon) Demetz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marina Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Philipp Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Valentine Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Verena Insam</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Klaus Kaserer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Simon Piccolruaz</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Putzer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Martin Resch</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		
<b>Marc Senoner</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Alois Stuffer</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier	X	
<b>Monika Zelger</b>	Consigliere/ Ratsmitglied/ Cunsilier		

Assiste il segretario comunale Dr. Hugo J. Perathoner

Im Beisein des Gemeindegsekretärs Dr. Hugo J. Perathoner

Cun l'aiut dl secreter chemunel Dr. Hugo J. Perathoner

Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. Il Consiglio Comunale delibera sul seguente

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeinderat beschließt in folgender

Udú, che n ie assé per pudèi deliberé, sèurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidènza. L cunsèi chemunel deliberea sun chèsc

**OGGETTO:**

**Accordo per la fruizione delle strutture per la prima infanzia con i comuni di Selva di Val Gardena ed Ortisei**

**ANGELEGENHEIT:**

**Vereinbarung zur Nutzung der Kleinkindertagesstätten mit den Gemeinden Wolkenstein und St.Ulrich**

**ARGUMĚNT:**

**Acurdanza per adurvè la strutures per i pitli mutons cun i chemuns de Sëlva y Urtijèi**

(1) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assènt pra la tratazion y votazion de chèsc argumènt

(2) assente ingiustificato/unentschuldigt abwesend/assènt nia giustificà

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

L CUNSEI CHEMUNEL

Vista la L.P. n. 8 del 17.05.2013 e la deliberazione della Giunta provinciale n. 979 del 25.08.2015 con la quale sono state approvate le linee guida e le disposizioni introdotte con la deliberazione della Giunta provinciale n. 666 del 31.07.2019 e n. 217 del 14.03.2023 recante l'approvazione dei criteri sul finanziamento dei servizi di microstrutture e di assistenza domiciliare all'infanzia.

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 8 vom 17.05.2013 und in den Beschluss des Landesausschusses Nr. 979 vom 25.08.2015 mit welchem die Richtlinien genehmigt worden sind die Bestimmungen, eingeführt mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 666 vom 31.07.2019 und Nr. 217 vom 14.03.2023 betreffend die Genehmigung der Richtlinien für die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-Tagesväterdienstes;

Ududa la lp. nr. 8 di 17.05.2013 y la delibracion dla Jonta provinziela nr. 979 di 25.08.2015 cun chèles che ie unides apruvedes la lines guida y la desposizioni nviedes via cun la deliberazion dla Jonta provinziela nr. 666 di 31.07.2019 y nr. 217 di 14.03.2023 n cont al apruvazion di criters sun l finanziamënt di servijes de microstrutures y de assistenza a cësa per i pitli (Tagesmutter) ;

Considerato che da diversi anni funziona una microstruttura per la prima infanzia a S.Cristina Valgardena gestita dalla cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS con sede a Bolzano (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212;

Erachtet, dass seit mehreren Jahren eine Kindertagesstätte in St. Christina Gröden von der Sozialgenossenschaft „Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter“, ONLUS con sede a Bolzano (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212 geführt wird;

Cunscidrà che da deplù ani incà funzionea na microstrutura per pitli mutons a S. Cristina Gherdëina ie medena dala cooperativa soziela "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS cun sënta a Bulsan (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212;

Fatto presente che nell'ambito dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale, prevede la collaborazione dei comuni per lo svolgimento di determinati servizi tra i quali rientra anche la gestione delle strutture per la prima infanzia, anche se i relativi servizi sono stati esternalizzati;

Festgehalten, dass im Bereich der Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung, die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden für die Ausübung bestimmter Dienste unter welchen auch die Führung der Kindertagesstätten fällt, auch wenn die diesbezüglichen Dienste ausgelagert worden sind;

Teni cont che pra l acurdanza de njonta per la finanza locala, cunlaurazion di chemuns per fé servijes adum, ulache toma nce ite la gestion dla strutures per pitli mutons, nce sce i servijes revardënc ie unì dai ora;

Vista la deliberazione consigliare n.3 di data 02.03.2020 Approvazione della convenzione tra i comuni membri dell'Azienda consortile Val Gardena Castelrotto riguardante l'istituzione e la gestione del servizio della microstruttura casa bimbo in scadenza con data 30.06.2026;

Nach Einsicht in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 02.03.2020 Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Mitgliedsgemeinden der Konsortialbetriebes Gröden Kastelruth betreffend die Einführung und Führung der Kindertagesstätte casa bimbo, welche mit Datum 30.06.2026 endet

Ududa la deliberazion de cunsei n. 3 di 02.03.2020 Apruvazion dla cunvenzion danter i chemun cumëmbri dl Azienda consorziela Gherdëina Ciastel n cont al istituzion y la gestion dl servisc dla microstrutura casa bimbo che fina cun data 30.06.2026

Constatato

Festgestellt

Cunstatà

- che nel Comune di Ortisei la struttura per la prima infanzia è in grado di accogliere n. 20 bambini contemporaneamente;  
- che nel Comune di Selva di Val Gardena la struttura per la prima infanzia in grado di accogliere n. 18 bambini contemporaneamente;  
- che nel Comune di S. Cristina Valgardena la struttura per la prima infanzia è in grado di accogliere n. 10 - 15 bambini contemporaneamente;

Dass in der Gemeinde St. Ulrich in der Kindertagesstätte gleichzeitig 20 Kinder aufgenommen werden können;  
dass in der Gemeinde Wolkenstein in Gröden die Kindertagesstätte für die Kleinkindbetreuung gleichzeitig 10 Kinder aufgenommen werden können;  
dass auch die Gemeinde St. Christina Gröden eine Kindertagesstätte für die Kleinkindbetreuung hat, in welcher gleichzeitig 10 - 15 Kinder

Che tl chemun de Urtijëi possen tò su tla strutura per pitli mutons tò su tl medemo mumënt 20 mutons;  
che te Sëlva possen tò su tla cësa di pitli tl medemo mumënt 10 mutons;  
che a S. Cristina Gherdëina ie na cësa di pitli sciche servisc de ntegrazion per i pitli mutons che possa tò su tl medemo mumënt 10 -

mente;	aufgenommen werden können;	15 mutons;
Considerato:	Erachtet:	Cunscidrà
che con queste strutture verrà coperto il fabbisogno di posti di assistenza della vallata come previsto dal piano di sviluppo della rete dei servizi per la prima infanzia;	dass mit diesen Strukturen der Bedarf an Betreuungsplätzen im Tal gedeckt wird, vom vom Entwicklungsplan der Kleinkindbetreuung vorgesehen;	che cun chësta strutures unirà curì l bujën de posc' de assistënza dla valeda coche udù dant tl plann de svilup dla rë di servijes per i pitli mutons;
Considerato che trattasi di una forma collaborativa intercomunale di cui al capo VIII del decreto del Presidente della Regione del 01.02.2005, n. 3/L, e successive modifiche;	Erachtet, dass es sich um eine übergemeindliche Zusammenarbeit handelt, laut Abs. VIII des Dekrets des Präsidenten der Region vom 01.02.2005, Nr. 3/L und folgende Änderungen;	Cunscidrà che l se trata de na culaburazion sëurachemunela, aldò dl capo VIII dl decret dl president dla region di 01.02.2005, nr. 3/L y mudazions che vën do;
Ritenuto perciò opportuno stipulare con i Comuni di Ortisei e Selva di Val Gardena una convenzione per l'utilizzo delle microstrutture per la prima infanzia anzidette;	Somit als angebracht erachtet, mit den Gemeinden St.Ulrich und Wolkenstein in Gröden eine Vereinbarung für die Nutzung der obgenannten Kindertagesstätten abzuschließen;	Nscila ratà drët, stlù ju na cunvenzion cun i chemuns de Urtijëi y Sëlva Gherdëina per la nuzazion dla cëses di pitli nunziedes dessëura;
Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 889 del 09.08.2016 concernente l'approvazione dei criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia ai sensi della legge provinciale 17.05.2013, n. 8;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 889 vom 09.08.2016 betreffend die Genehmigung der Kriterien über die Finanzierung der Kleinkindbetreuung und Tagesmütterdienst zu Hause laut Landesgesetz Nr. 8 vom 17.05.2013;	Ududa la deliberazion dla Jonta provinziela nr. 889 di 09.08.2016 n cont al apruvazion di criteres sun l finanziamënt di servijes de microstrutura cësa di pitli y de assistënza di pitli mutons a cësa dla lege provinziela 17.04.2013, nr.8:
Vista la bozza di convenzione predisposta dall'ufficio di segreteria comunale di Ortisei che stabilisce i fini, la durata, le forme di collaborazione degli enti partecipanti, i loro rapporti finanziari e i reciproci obblighi e garanzie;	Nach Einsichtnahme in den Vorschlag über die Vereinbarung ausarbeitet vom Sekretariat der Gemeinde St.Ulrich, welche den Zweck, die Dauer, die Zusammenarbeit der beteiligten Körperschaften, die finanziellen Beziehung und die gegenseitigen Verpflichtungen und Garantien;	Ududa la pruposta dla cunvenzion laureda ora dal ufize de secretariat dl chemun de Urtijëi che stabilësc i fins, l tëmپ de dureda, la formes de culaborazion di ënc che tol pert, i raporf finanziaei y la ublianzes y garanzies revardëntes;
Ritenuto, per quanto sopra esposto, necessario ed opportuno approvare la bozza di convenzione;	Somit, aufgrund der obgenannten Begründungen, als notwendig und angebracht erachtet, den Vorschlag der Vereinbarung zu genehmigen;	Ratà per ciche scrit tlo dessëura, bujën y drët apruvé la prupota de cunvenzion;
Vista la legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma di Trento e Bolzano;	Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonome Region Trentino Südtirol;	Ududa la lege regionela 3 de mei 2048, nr. 2 – Codesc di ënc locai dla Region autonoma de Trënt y Bulsan;
Vista la deliberazione consigliere n. 59 del 30.12.2025 di approvazione del documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028 con i rispettivi allegati ;	Nach Einsicht in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 30.12.2025 zur Genehmigung des einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2026 - 2028 und der entsprechenden Beilagen ;	Udù che l cunsëi de chemun cun deliberazion nr. 59 di 30.12.2025 à apruvà l documënt unich de programazion 2026 - 2028 cun la njontes revardëntes ;
Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta	Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich –	Udúi i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnica-amministrativa, sëni digitel hash:

digitale: F9QHOr+mluoLpWOAtneQqqu9Q+er5z7NyMLMgcB2vmg= e contabile, impronta digitale: yf9qCgCe15sLdssdEo5ZK2sASUK6allYuQSdsncxQQG= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: F9QHOr+mluoLpWOAtneQqqu9Q+er5z7NyMLMgcB2vmg= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: yf9qCgCe15sLdssdEo5ZK2sASUK6allYuQSdsncxQQG= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

F9QHOr+mluoLpWOAtneQqqu9Q+er5z7NyMLMgcB2vmg= y contabla, sèni digitel hash: yf9qCgCe15sLdssdEo5ZK2sASUK6allYuQSdsncxQQG= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Presenti e votanti 10 consiglieri con 10 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti espressi legalmente per alzata di mano

Bei 10 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern mit 10 Ja Stimmen, 0 Neinstimmen und 0 Stimmenthaltungen mittels Handaufhaltung

Prejënc y votanc 10 cunsiadëures; cun 10 ujes cunsenzientes, 0 cuntrerres y 0 astensions dai aldò dla lege auzan la man

### **delibera**

### **beschließt**

### **delibera**

1. di approvare la bozza di convenzione con il con il Comune di Ortisei e Selva di Val Gardena, per l'utilizzo delle microstrutture per la prima infanzia costituente parte integrante della presente deliberazione anche se non materialmente allegata alla stessa.
2. di autorizzare ed incaricare il Sindaco pro tempore con sottoscrizione della stessa e di ogni ulteriore atto/convenzione necessario per dare attuazione a quanto sopra deciso.
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spese. Eventuali spese per bambini residenti a S. Cristina Valgardena che frequentano le microstrutture degli altri comuni verranno assunti con atto separato della giunta comunale .
4. di presentare alla Provincia Autonoma di Bolzano - Ripartizione Servizio Sociale - Ufficio Famiglia, Donna e Gioventù la domanda per la concessione di un contributo per spese correnti per l'anno 2026 e seguenti, ai sensi dell'art. 20/bis della L.P. 30 aprile 1991 n. 13 e di devolvere la somma corrisposta dalla Provincia a titolo di contributo al gestore del servizio;

1. den Vorschlag für die Vereinbarung mit den Gemeinden St. Ulrich und Wolkenstein in Gröden für die Nutzung der Kindertagesstätten zu genehmigen, welcher ergänzender und wesentlicher Teil dieses Beschlusses bilden auch wenn materiell beigelegt;
2. den amtierenden Bürgermeister mit der Unterzeichnung derselben zu ermächtigen und eines jeden weiteren Aktes/Vereinbarung welche notwendig sind, für die Ausführung dessen, was oben beschlossen wurde;
3. Festzuhalten, dass sich aus diesem Beschluss keine Verpflichtungen ergeben; Eventuelle Ausgaben für Kinder mit Wohnsitz in St. Christina Gröden welche die Kindertagesstätte in den anderen Gemeinden besuchen, welche mit einem separaten Akt des Gemeindeausschusses übernommen.
4. Der Autonomen Provinz Bozen – Abteilung Sozialdienst – Amt für Familien, Frauen und Jugend das Ansuchen für die Gewährung eines Beitrages für laufende Spesen für das Jahr 2026 und folgende vorzulegen, gemäß Art. 20/bis des L.G. 30. April 1991, Nr. 13 und den von der Provinz ausbezahlten Beitrag an den Betreiber des Dienstes weiterzuleiten;

1. de apruvé la proposta de convenzion cun l chemun de Urtijëi y Sëlva Gherdëina, per se nuzé dla microstrututes per pitli mutons che ie pert ntegrënta de chësta deliberazion, nce sce nia materialmënter njunteda ala medema;
2. de autorisé y nciarié l Ambolt pro tempore cun la sotscrizion dla medema y de uni auter at/convenzion bujën per l atuazion de ciche tlo dessëura fat ora.
3. de tenì cont che chësta deliberazion porta cun se degun mpëni de spëisa. Spëises eventueles per mutons residënc a S.Cristina Gherdëina che ie te microstrututes de altri chemuns unirà sëurantëutes cun n at separat dla jonta chemunela.
4. de prejenté ala Provinzia Autonoma de Bulsan – Spartizion servisc soziel – Ufize familia, ëiles y jëuni la dumanda per la cunzescion de n cuntribut per spëises curëntes per l ann 2026 y chëi che vën dò aldò dla art. 20/bis dla l.p. 30 auril 1991, nr. 13 y de paié la soma paieda dala provinzia sciche cuntribut al gestëur dl servisc;

5. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;
5. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 ) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;
5. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tèmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chèsta deliberazion y che tl tèmp de 60 dis dala data de esecutività de chèsta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia amministrativa de Bulsan;

**delibera inoltre all'unanimità**

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

**beschließt weiters einstimmig**

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

**deliberea sëuraprò duc a una**

De detlaré chèsta deliberazion, a gauja de prèscia, riesc esecutiva, aldò dl art. dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 06.05.2018 nr. 2, sën valëivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Liet, aprùva y sotscrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident**

**Christoph Senoner**

**Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr**

**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter